



schweizerisches implantat-register  
registre suisse des implants



# SIRIS Spine

## Schnellstart-Anleitung

Ein Überblick über die Verwendung von SIRIS Spine

V1.0 September 2020

## EINLEITUNG

Dieses Dokument beinhaltet eine Kurzanleitung zur Nutzung des SIRIS Spine Registers.

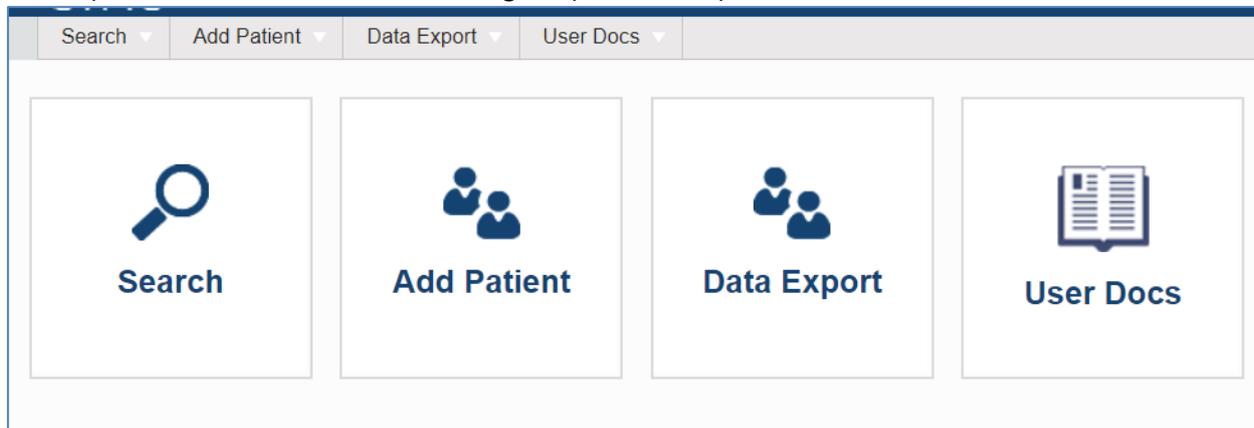
Es erklärt auch die im System verwendeten Symbole. Darüber hinaus wird das Formular «Surgery SIRIS Spine» vorgestellt.

Weitere Funktionen und Informationen werden dem System bzw. dem Dokument mit der Zeit hinzugefügt.

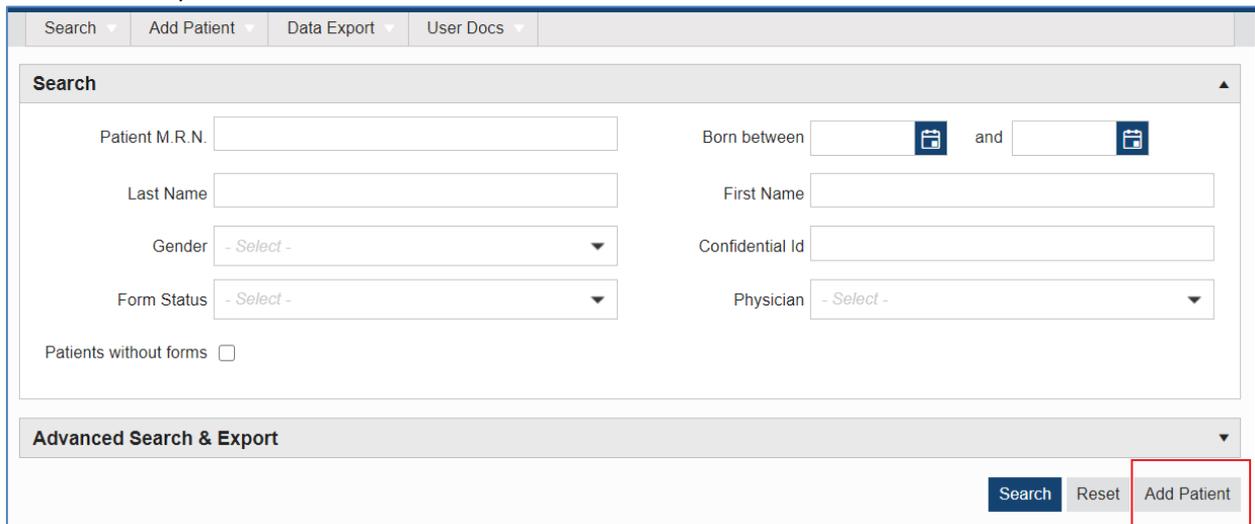
## ALLGEMEIN

### Patienten hinzufügen

Um einen neuen Patienten hinzuzufügen, klicken Sie auf dem Dashboard auf «Patient hinzufügen» (Add Patient) oder wählen Sie «Patient hinzufügen» (Add Patient) aus der Menüleiste,



oder «Patient hinzufügen» (Add Patient) über die lokale Patientensuche (Menü → Search → Local Patient Search)



The screenshot shows the 'Local Patient Search' form. It features a search bar at the top with the title 'Search'. Below the search bar are several input fields and dropdown menus: 'Patient M.R.N.', 'Last Name', 'Gender' (with a '- Select -' dropdown), 'Form Status' (with a '- Select -' dropdown), 'Born between' (with two date pickers and an 'and' connector), 'First Name', 'Confidential Id', and 'Physician' (with a '- Select -' dropdown). There is also a checkbox labeled 'Patients without forms'. At the bottom of the form, there is a section titled 'Advanced Search & Export' with a dropdown arrow. In the bottom right corner of this section, there are three buttons: 'Search', 'Reset', and 'Add Patient'. The 'Add Patient' button is highlighted with a red rectangular box.

Hinzufügen eines Patienten erfolgt dann über die folgende Maske.

**Patient Details**

Consent\*  Yes  No

Patient M.R.N.\*  ! Date of Birth\*  

Gender\*

Last Name\*  ! First Name\*  !

Last Name at Birth  ! Home town  !

Country of Birth  !

Phone Number  ! Email Address  !

Country of Residence  Place of Residence

Postcode  Street Name

House/Flat Number  Additional Address

Details

Back to Search Save

## Neuen Fall oder neues Formular hinzufügen

Einem Patienten kann man einen neuen (klinischen) Fall oder ein neues Formular hinzufügen.

In SIRIS Spine kann man nur ein Formular Surgery SIRIS Spine pro (klinischem) Fall hinzufügen.

Wenn Sie einen neuen Fall oder ein neues Formular einem bereits existierenden Patienten hinzufügen, müssen Sie zunächst den Patienten über die Suchseite suchen.

### Lokale Suche (einfache Suche)

Search ▾
Add Patient ▾
Data Export ▾
User Docs ▾

**Search** ▲

Patient M.R.N.

Born between   and  

Last Name  First Name

Gender  ! Confidential Id

Form Status  ! Physician

Patients without forms

Wählen Sie den Patienten aus den Suchergebnissen aus:

Search Results							
Patient M.R.N. ↑	Confidential Id	Last Name	First Name	Date of Birth	Gender	No. Of Cases	View Details
1	3000413000000001004	Bond	James	12/08/2020	Female	2	
10001000	3000413000000005003	Bond	James	07/11/1955	Male	2	
111	3000413000000004003	Leonardo	Da Vinci	31/08/2020	Male	1	
123	3000413000000000002	G	A	01/01/1950	Male	2	
223366	3000413000000004005	Mischler	Andreas	10/09/1956	Male	1	
24234	3000413000000000003	Se	Na	01/01/1949	Male	1	
777	3000413000000004004	Bond	James	31/08/2020	Male	1	
828282828282	3000413000000001003	Other	Ursula	01/08/2020	Other	2	
999	3000413000000002001	Da Vinci	Leonardo	24/08/2020	Male	1	
RR4	3000413000000001002	FFF	GGG	10/08/2020	Male	2	

1 - 10 of 13 items

Für einen neuen Patienten ohne vorhandene Formulare, klicken Sie in den Suchergebnissen auf «Fall hinzufügen» (Add Case)

3453647434			07/11/2018	Male	0	
------------	--	--	------------	------	---	--

oder für einen Patienten mit bestehenden Formularen, klicken Sie in den Suchergebnissen auf «Details anzeigen» .

111	3000413000000004003	Leonardo	Da Vinci	31/08/2020	Male	1	
-----	---------------------	----------	----------	------------	------	---	--

Um einen neuen Fall hinzuzufügen, wählen Sie «Fall hinzufügen» (blau eingekreist).

Um ein neues Formular hinzuzufügen, wählen Sie «Formular hinzufügen» (gelb eingekreist)

Um ein vorhandenes Formular zu bearbeiten, wählen Sie (rot eingekreist).

**Case/Form Details**

Patient M.R.N.: 1 Confidential Id: 3000413000000001004 Date of Birth: 12/08/2020 Gender: Female

Case 002 - 31/08/2020 - Created at: zzz_Department (1)	
Surgery SIRIS (Incomplete)	
Main pathology degenerative disease Surgery date 31/08/2020	
Case 001 - 12/08/2020 - Created at: zzz_Department (1)	

Um ein vorhandenes Formular zu bearbeiten, wählen Sie «Bearbeiten» aus den Suchergebnissen oder aus einem ausgewählten Fall aus. 

**Case/Form Details** ✕

---

Patient M.R.N.: 1 Confidential Id: 3000413000000001004 Date of Birth: 12/08/2020 Gender: Female  

---

Case 003 - 14/09/2020 - Created at: zzz_Department	(1)	   ▼
Case 002 - 31/08/2020 - Created at: zzz_Department	(1)	   ▲
Surgery SIRIS (Incomplete)		   
Main pathology degenerative disease Surgery date 31/08/2020		
Case 001 - 12/08/2020 - Created at: zzz_Department	(1)	   ▼

---

Advanced Search & Export

## Hauptsächlich verwendete Symbole

Die folgenden Symbole sind die wichtigsten im System verwendeten Symbole. Alle Symbole enthalten Hilfetexte. Wenn Sie den Mauszeiger über das Symbol bewegen, erhalten Sie eine Erklärung dessen, wofür es steht.



- Zurück zum Patienten



- Zurück zum Fall



- Hochladen einer Datei/eines Anhangs



- Dateien hochgeladen *oder* Formular enthält einen Anhang



- Datei verschieben (ermöglicht das Verschieben von Dateien von einem Fall in einen anderen)



- Formularinhalte drucken



- Dies bedeutet, dass das Unterformular ausgefüllt wurde und keine Fehler vorliegen.



- Dies ist ein Warnsymbol und bedeutet, dass es Fehler im Unterformular gibt.



- Dieses Symbol hebt ein bestimmtes Feld mit einem Fehler hervor.

Dies ist ein einzelnes Auswahlfeld. Sie können nur eine Option auswählen

1

Bitte auswählen

0

1

2

3

4

Dies ist ein Mehrfachauswahlfeld. Mehrfachauswahlen werden durch quadratische Kästchen gekennzeichnet. Wo diese erscheinen, ist mehr als eine Auswahl möglich.

**Typ der Degeneration - sekundär\***

BS-Hernie, Spinalstenose

keine

BS-Hernie

Spinalstenose

degenerative Spondylolisthese

Segmentdegeneration

Deformität

andere

## SIRIS Spine Formular

Die zur Auswahl stehenden Elemente sind in der Regel in einer Dropdownliste verfügbar. Die ausgewählten Elemente werden registriert sobald Speichern angeklickt wird. Ein Formular kann auch gespeichert werden, wenn es nicht vollständig ausgefüllt ist. Sobald ein Formular vollständig ausgefüllt wurde, sollte es abgeschlossen (submitted) werden.

### Beispiel anhand des SIRIS Spine Formulars

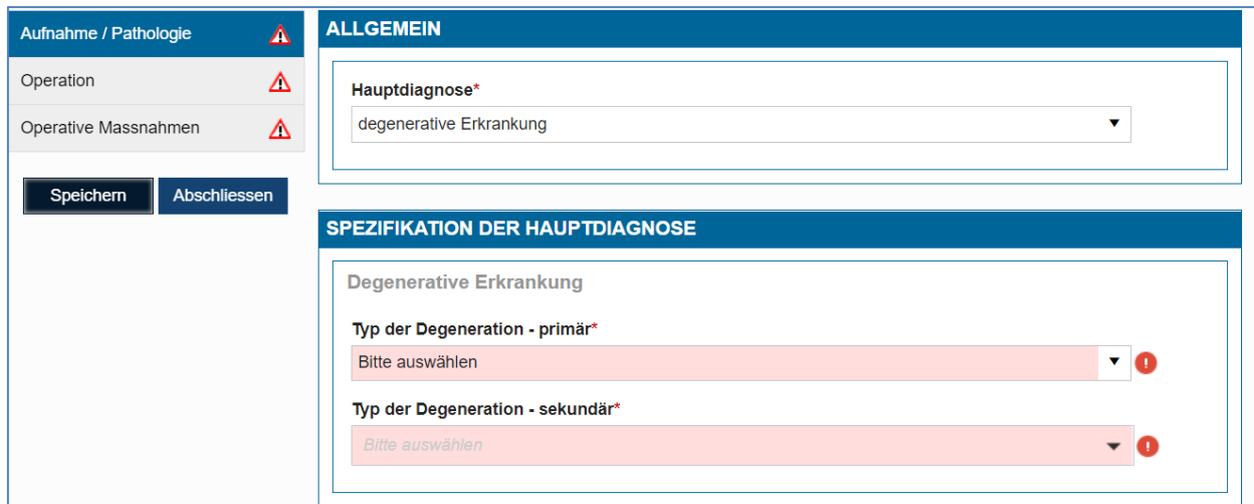
Die spezifischen Variablen werden in den entsprechenden Abschnitten der Unterformulare dargestellt. Das SIRIS Spine Formular gliedert sich in 4 Unterformulare **Einweisung/Pathologie, Chirurgie, Komponenten und chirurgische Massnahmen**.



The screenshot shows a vertical navigation menu with four items: 'Aufnahme / Pathologie', 'Operation', 'Komponenten', and 'Operative Massnahmen'. Each item has a green circular indicator to its right. The 'Komponenten' item is highlighted with a blue background. At the bottom of the menu are two buttons: 'Speichern' and 'Abschliessen'.

### Aufnahme/Pathologie

Dieses Unterformular umfasst die Eingabe der Hauptpathologie mit ihren Spezifikationen. Bei Auswahl einer Hauptpathologie wird dieses Unterformular auf die für ausgewählte Hauptpathologie relevanten Fragen beschränkt. Der untenstehende Bildschirmausschnitt zeigt ein Beispiel für eine Hauptpathologie der 'degenerativen Erkrankung'. Die Spezifizierung der Hauptpathologie beschränkt sich auf die relevanten Informationen, die für 'degenerative Erkrankung' erforderlich sind.



The screenshot shows the 'Aufnahme / Pathologie' sub-form. On the left is a navigation menu with 'Aufnahme / Pathologie' selected (indicated by a red warning triangle), and 'Operation' and 'Operative Massnahmen' also marked with red warning triangles. Below the menu are 'Speichern' and 'Abschliessen' buttons. The main content area is titled 'ALLGEMEIN' and contains a 'Hauptdiagnose\*' dropdown menu with 'degenerative Erkrankung' selected. Below this is a section titled 'SPEZIFIKATION DER HAUPTDIAGNOSE' for 'Degenerative Erkrankung'. It contains two dropdown menus: 'Typ der Degeneration - primär\*' and 'Typ der Degeneration - sekundär\*', both with 'Bitte auswählen' selected and a red warning triangle to their right.

(Fortsetzung Aufnahme/Pathologie)

<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Aufnahme / Pathologie </div> <div style="padding: 5px; text-align: center;">Operation </div> <div style="padding: 5px; text-align: center;">Operative Massnahmen </div> <div style="margin-top: 10px; text-align: center;"> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; display: inline-block; margin-right: 10px;">Speichern</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">Abschliessen</div> </div>	<p style="font-size: small; color: gray;">Bei Segmenten bitte nur den kranialen Wirbelkörper markieren</p> <p><b>Anzahl bisheriger WS-Operationen auf gleicher(n) / angrenzender(n) Höhe(n)*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center;">0</div> <hr/> <p><b>Risikofaktoren</b></p> <p><b>Grösse (cm)*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center;">180</div> <p><b>Gewicht (kg)*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center;">70</div> <p><b>BMI*</b></p> <p style="text-align: center;">21.60</p> <p><b>Aktiver Raucher*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center;">ja</div>
---	---

## Operation

Das Unterformular Chirurgie enthält die Informationen, die für die Operation registriert werden.

<div style="padding: 5px; text-align: center;">Aufnahme / Pathologie </div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center;">Operation </div> <div style="padding: 5px; text-align: center;">Operative Massnahmen </div> <div style="margin-top: 10px; text-align: center;"> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; display: inline-block; margin-right: 10px;">Speichern</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">Abschliessen</div> </div>	<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">OPERATION</div> <hr/> <p><b>Operationsdatum*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen  </div> <p><b>Chirurg</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen</div> <p><b>CHOP1</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">e.g. 7A.63.11 or 7A.71</div> <p><b>CHOP2</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">e.g. 7A.63.11 or 7A.71</div> <p><b>CHOP3</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">e.g. 7A.63.11 or 7A.71</div> <p><b>instruierte Operation*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen </div> <p><b>Komponenten*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen </div> <p><b>Anteriorer Zugang*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen </div> <p><b>Posteriorer Zugang*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen </div> <p><b>Allgemeinzustand (ASA)*</b></p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px; width: 100%; text-align: center; background-color: #f8d7da;">Bitte auswählen </div>
---	--

Unterformular «Komponenten» wird getriggert, wenn Komponenten hinzugefügt werden:

Aufnahme / Pathologie 

Operation 

**Komponenten** 

Operative Massnahmen 

Speichern Abschliessen

### Komponenten

**Teilsuche**

Hersteller

Beschreibung

Katalognummer

Barcode (GTIN)  Marke

Komponente anfragen
zurücksetzen
suchen

**Komponente Ergebnis**

Hersteller	Katalognummer ↑	Marke	Beschreibung	
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span>⏪ ⏩ 1 ⏪ ⏩</span> <span>5 ▾</span> <span>Objekte pro Seite</span> <span>Kein Eintrag anzuzeigen</span> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 5px;"><span style="background-color: #ccc; padding: 2px 5px;">Wählen</span></p>				

**Ausgewählte Komponente (n)**

## Operative Massnahmen

Die folgenden Bildschirmausschnitte zeigen die erforderlichen Informationen für den Abschnitt über chirurgische Massnahmen.

Aufnahme / Pathologie	<b>OPERATIVE MASSNAHMEN</b>
Operation	<b>Dekompression</b>
Komponenten	<b>Dekompression spezifizieren*</b>
Operative Massnahmen	<i>Bitte auswählen</i>
<b>Speichern</b> <b>Abschliessen</b>	<b>Operationsumfang - Dekompression*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Fusionsfördernde Massnahmen</b>
	<b>Fusion spezifizieren*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Operationsumfang - Fusion*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Fusionsmaterial*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Rigide Stabilisierung</b>
	<b>Rigide Stabilisierung spezifizieren*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Operationsumfang - Rigide Stabilisierung*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Andere operative Massnahmen</b>
	<b>Andere operative Massnahmen*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Operationsumfang - andere operative Massnahmen*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Intraoperative unerwünschte Ereignisse*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Operative Re-/ Intervention in gleicher Sitzung*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>
	<b>Intraoperative allgemeine Komplikationen*</b>
	<i>Bitte auswählen</i>

Sobald alle Fragen beantwortet und allfällige Fehler korrigiert sind, ändern sich die Warnsymbole in einen grünen Kreis und das Formular kann gespeichert und abgeschlossen werden.